

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



PAS VU À LA TÉLÉ

**Amira
et Richard
Mathé**

Unis dans un
même projet

PAGE 7

© Sylla Grimberg



Partageons la rue !

SÉCURITÉ ROUTIÈRE Double sens cyclable, zones 30 ou de rencontre, la Ville aménage l'espace urbain pour apaiser la circulation et accroître la sécurité de tous. PAGES 8-9

© Henri Perrot

PRATIQUE

Emploi

Les bons plans pour trouver un job d'été

PAGES 2-3



FORMATION

École hôtelière

Les élèves font leur « Top chef »

PAGE 5

TRI ET RECYCLAGE

Deux éco-animateurs présents à Bobigny

PAGE 6



© Henri Perrot

Sport au féminin. Zumba, salsa, danse en ligne, gymnastique d'entretien et cardio-training : du 26 au 30 avril, la 7^e édition de la Semaine du sport au féminin a attiré de nombreuses Balbiniennes qui ont profité de l'occasion pour venir se défouler, se dépenser et découvrir ces cinq disciplines dans les gymnases et lors d'un grand rassemblement à la salle Pablo-Neruda.



© Stéphanie de Boutray

Olympiades. Le centre d'activité thérapeutique à temps partiel (CATTP) de l'hôpital Ville-Évrard a organisé, mardi 26 avril au stade Henri-Wallon, une grande compétition sportive. Des olympiades mettant aux prises, dans une ambiance bon enfant, les encadrants et les personnes suivies par cet établissement public de santé et implanté dans trente-trois communes de Seine-Saint-Denis.



© Serge Barthe

Convention. Jacques Fredj, directeur du Mémorial de la Shoah de Drancy, Bernard Emsalem, directeur adjoint de la SNCF, et Stéphane De Paoli, maire de Bobigny, ont paraphé lundi 2 mai la convention entre le Mémorial de la Shoah de Drancy et la Ville de Bobigny.



© Stéphanie de Boutray

Jobs d'été : tous les bons plans

EMPLOI De nombreux jeunes profitent des vacances pour travailler et améliorer leur quotidien. État des lieux des secteurs qui recrutent, avec quelques conseils pour bien se préparer et ne pas se faire avoir.

L'été peut aussi permettre aux étudiants de travailler. Que ce soit pour économiser, s'offrir des vacances ou engranger de l'expérience. Voici un éventail des secteurs susceptibles de recruter, pour certains dès juin, même si « *c'est au mois d'août que les entreprises embauchent le plus* », comme le rappelle Nabil Amimer, référent « emploi et formation » en mairie. « *Surtout, il ne faut pas que les jeunes hésitent à passer le périphérique !* » Cela peut même être l'occasion de partir au bord de la mer ou carrément à l'étranger. Que ce soit comme animateurs, serveurs ou vendeurs.

RESTAURATION ET HÔTELLERIE

« *Il y a beaucoup d'offres d'emplois saisonniers, dans la restauration comme serveur et dans l'hôtellerie comme hôteesse d'accueil. Pour ce dernier job, il est préférable de parler au moins l'anglais, deux-trois langues c'est encore mieux* », souligne Nabil Amimer. Ce peut être également le moment de

partir au soleil : les restaurants situés dans les zones touristiques cherchent davantage de serveurs (ou serveuses) l'été, mais aussi des plongeurs ou des commis de cuisine. Vous pouvez aussi tenter votre chance dans la restauration rapide. Où trouver les principales offres ? Rendez-vous sur lhotellerie-restauration.fr, synhorcat.com et snarr.fr (le Syndicat national de l'alimentation et de la restauration rapide fournit de nombreux liens vers des enseignes telles que KFC, Pomme de pain, McDonald's, Subway, etc.).

COMMERCE, GRANDE DISTRIBUTION

On n'y pense pas d'emblée, mais les commerces des zones à forte affluence touristique embauchent beaucoup de saisonniers notamment via urgent-saisonnier.fr ou fr.fashionjobs.com. Sinon, à Bobigny, même « *le grossiste Métro situé dans la zone industrielle des Vignes recrute souvent l'été* », assure Nabil Amimer. Les supermarchés ou hypermarchés ne sont pas en reste

Les métiers de l'animation restent de bons pourvoyeurs de jobs d'été.



© Stéphanie de Boutray

pour remplacer le personnel en congé : à voir sur distrijob.fr, distri-emploi.com ou distri-recrute.fr. Enfin, si vous avez la forme, ne craignez pas le soleil, et êtes prêts à marcher non-stop dans le sable toute la journée, vous pouvez aussi vendre des glaces, des beignets ou des boissons sur la plage.

ANIMATION, TOURISME

Si vous êtes titulaire du Bafa, la mairie de Paris recherche des animateurs pour ses centres de loisirs, voire pour ses colonies de vacances. Là encore, il suffit de se rendre sur le site de la capitale. D'autres organismes recrutent tels que telligo.fr ou zigotours.com. Il existe plus largement des plates-formes internet spécialisées comme animnet.com, planetanim.com ou encore animjobs.com. Les clubs de vacances, les campings et les parcs de loisirs embauchent aussi des animateurs, mais pas seulement. Selon la taille des structures, ils cherchent également des éducateurs sportifs, des serveurs, des agents d'accueil, des

vendeurs, etc. À voir sur les sites des géants du tourisme tels que Belambra, Pierre et Vacances, Cap France, Vacanciel, VVF ou Villages club du soleil. Mais aussi l'UCPA, Disneyland, le Futuroscope, le parc Astérix, la Mer de sable. Pour les sites plus généraux : infoparks.com, campingffcc.com, campingfrance.com. Pensez aussi aux musées et châteaux sur tourisme.fr.

ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

Cette année, le Championnat d'Europe de football se déroule, du 10 juin au 10 juillet, dans différentes villes de France dont Paris. Des postes d'assistant billetterie sont encore à pourvoir. Attention, il faut parler anglais. La Fédération française de football cherche aussi des commis de cuisine. Il faut se rendre sur le site internet de l'UEFA. Il reste aussi quelques emplois plutôt liés au management sur le Tour de France. C'est Amaury sport organisation (ASO) qui s'en occupe. Recherche sur letour.fr/le-tour/2016/fr/ dans la rubrique « Travailler sur le tour ».

Connaître vos droits

Un job d'été est un emploi comme un autre. Il est donc soumis au droit du travail. Vous pouvez travailler dès 14 ans, mais sous certaines conditions. Il faut un accord parental écrit (et ce jusqu'à 18 ans), avec demande écrite auprès de l'inspection du travail. Vous ne pouvez travailler que la moitié des vacances scolaires et seulement pour des travaux légers. Vous ne pouvez pas (et ce jusqu'à 18 ans) travailler dans des débits de boissons et sur des activités dangereuses et pénibles. Le salaire minimum légal (le Smic) est de 9,67 € bruts de l'heure, soit 1 467 € bruts par mois sur la base de 35 heures hebdomadaires. Le salaire net se calcule en ôtant les charges

sociales (entre 20 et 25 %). La rémunération versée aux mineurs ayant moins de six mois d'activité est de 80 % du Smic pour les moins de 17 ans et de 90 % du Smic pour ceux âgés de 17 à 18 ans. Un contrat de travail écrit (à temps plein ou partiel) doit vous être remis dans les 48 heures suivant votre embauche. Vous devez le signer. Votre salaire sera versé en fin de mois et s'accompagne obligatoirement d'un bulletin de paie sur lequel figurent le poste occupé, la période de paie, le nombre d'heures effectuées, l'intitulé de la convention collective, le salaire brut, la nature et le montant des cotisations sociales patronales et salariales.

F. P.

Bien se préparer pour être retenu

Il ne faut pas prendre les emplois saisonniers à la légère. Là aussi, la concurrence entre candidats est rude. Il est donc nécessaire de travailler son CV et sa lettre de motivation en fonction du job repéré. Le service « emploi et formation » en mairie (annexe Chemin-Vert) peut vous aider. « Il faut aussi se préparer à l'entretien d'embauche et se renseigner un minimum sur l'entreprise pour laquelle on postule, remarque Nabil Amimer, qui travaille dans ce service. Si par exemple vous êtes à l'accueil d'une société, c'est quand même mieux de savoir ce qu'elle fabrique ou de quoi elle s'occupe ! Il faut être motivé et le montrer. » Le centre d'information et de documentation jeunesse (CIDJ) vous accompagne également. Il prépare aux entretiens individuels gratuitement et sans rendez-vous. Des conseillers vous informent aussi par téléphone de 10 h à 13 h, du lundi au vendredi, au 01 44 49 29 32.

F. P.

→ CIDJ : 101, quai Branly, 75015 Paris. M° Bir-Hakeim ou RER Champ-de-Mars.

SONDAGES, TÉLÉASSISTANCE

Les grands instituts de sondage (Sofres, Ipsos, Ifop, BVA...) emploient ponctuellement pour réaliser leurs enquêtes. Mais surtout, l'été, les sociétés de téléassistance recrutent à tour de bras. Fidelia Assistance, par exemple, renforce ses effectifs avec 365 saisonniers pour travailler sur ses plates-formes téléphoniques de mi-juin à fin septembre. Il s'agit d'informer des clients de la MAAF, de MMA ou de la GMF confrontés aux pannes de voiture, aux vols de carte bleue ou carrément blessés. Et de trouver une solution. Il faut avoir un bac + 2 minimum.

AGRICULTURE

Les plus courageux pourront se tourner vers les travaux agricoles comme la cueillette des fruits sous serre ou en plein champ. En septembre bien sûr, coupeurs, cueilleurs et porteurs de hottes sont recherchés pour les vendanges. Se renseigner sur le site de l'Association nationale pour la formation en agriculture ([anefa](http://anefa.fr), rubrique « saisonniers »). Attention, l'hébergement et les repas sont rarement proposés. Il est préférable d'avoir une voiture.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

→ Les autres sites internet généralistes pour trouver un job d'été : cidj.com, letudiant.fr, indeed.fr, pole-emploi.fr, meteojob.com.

REPÈRES

41 % des étudiants ont déclaré avoir un job d'été pour financer leurs études en 2011 (source : Insee)

50 % des offres d'emploi l'été sont dans le secteur de l'hôtellerie et 25 % dans l'agriculture (source : travail-emploi.gouv.fr)

650 000 postes ont été à pourvoir pendant la période estivale 2011.

90 % des salaires des jobs d'été ne dépassent pas le Smic.



© Serge Barthe

Chantier participatif

« Et vous, que changeriez-vous dans le quartier ? » C'est ainsi que les éducatrices de Vie et cité interpellaient les habitants de Salvador-Allende, mercredi 20 avril, à l'occasion d'un goûter convivial organisé en bas des tours. Cette démarche qui associe la Ville, la Sémeco et l'association de prévention, vise à faire participer les riverains à un chantier de peinture comme celui qui s'était déroulé, quelques mois plus tôt, dans le quartier Paul-Éluard. Fin 2015, une fresque représentant la tour Eiffel avait été réalisée par les habitants sur l'escalier permettant d'accéder à la dalle Paul-Éluard depuis le boulevard Lénine. À leur tour, les petits et grands de Salvador-Allende seront amenés à donner un coup de pinceau pour orner un des espaces de la dalle : les escaliers, les jardinières ou l'accès piéton au parking ? Autant de pistes que travaillera Vie et cité avec les habitants dans les jours à venir. **K. N.**

En bref

Consulat d'Algérie

Le consulat d'Algérie à Bobigny informe les ressortissants algériens de la mise en place d'une boîte mail - rdv@consulat-bobigny-algerie.fr - afin de faciliter la prise de rendez-vous pour le dépôt des demandes de passeports biométriques. → consulat-algerie-bobigny.fr.

Fête des voisins

En prévision de la Fête des voisins, vendredi 27 mai, la Ville met en place une aide logistique : affiches, autocollants, invitations, boissons, chaises, tables, barrières... Pour en bénéficier, remplissez avant le lundi 16 mai le formulaire disponible dans les mairies et sur bobigny.fr. → Contact : relations et manifestations publiques au 01 41 60 93 66 et/ou immeublesenfete@ville-bobigny.fr.

Atelier santé

Le projet de ville-RSA de Bobigny informe que le prochain atelier d'information santé aura lieu le jeudi 12 mai de 10 h à 12 h dans ses locaux du 9-19, rue du Chemin-Vert. Au cours de cette réunion, vous pourrez vous inscrire à un bilan de santé complet. Ne pas oublier sa carte Vitale.

→ Inscriptions à l'accueil ou au 01 41 60 10 80.

Une aide pour déclarer ses revenus en ligne

ATELIER Avec les Clés du net, la bibliothèque Elsa-Triolet propose, un samedi par mois, d'apprendre à mieux utiliser le web.

Savoir utiliser internet est essentiel mais pas toujours évident. Partant de ce constat, la bibliothèque Elsa-Triolet propose un samedi par mois les Clés du net, des ateliers dédiés à un thème pratique. « Le principe est assez simple : tout le monde se sert d'internet, mais pas mal de choses posent encore problème. Du coup, je donne des petits trucs et des astuces pour apprendre à se repérer, à être efficace et à effectuer des démarches en ligne », explique Lorraine Pain-Prado, la responsable du service multimédia de la bibliothèque. Ouverts à tous et gratuits, ces ateliers nécessitent cependant de déjà savoir se servir d'un ordinateur. Celui du

samedi 7 mai sera consacré à l'impôt, pour apprendre, étape par étape, à déclarer ses revenus en ligne, sachant que la télédéclaration est gratuite, pratique et offre un délai plus long. « Il faut aussi rassurer dans ce domaine, car des personnes me disent avoir déclaré en ligne sans être sûres que cela ait marché. Le paiement en ligne pose également beaucoup de questions », fait remarquer la responsable. Justement, l'atelier suivant (le samedi 4 juin) sera consacré à la préparation des vacances estivales : une aide précieuse pour éviter un certain nombre d'« arnaques » lors de réservations. **DANIEL GEORGES**

→ Les Clés du net : inscriptions au 01 48 95 20 56.



© Stéphanie de Bouray

Le maire Stéphane De Paoli, accompagné d'élus, était présent à l'ancienne gare de déportation, le 23 avril.

Mémoire de la Shoah : l'indispensable pédagogie

COMMÉMORATION La Journée nationale du souvenir des victimes et héros de la Déportation s'est déroulée, samedi 23 avril, sur le site de l'ancienne gare de déportation.

Après le dépôt de gerbes de fleurs au cimetière communal, la cérémonie commémorative de la Journée nationale du souvenir des victimes et héros de la Déportation s'est poursuivie, samedi 23 avril, sur le site de l'ancienne gare de déportation. « Nous sommes réunis dans ce lieu pas comme les autres (...) qui fut le théâtre de l'embarquement, dans des wagons à bestiaux, d'êtres humains parce que nés Juifs », a déclaré Jacques Celiset. Le président de l'Association fonds mémoire d'Auschwitz (Afma) a rappelé que 21 400 Juifs (hommes, femmes, enfants et vieillards) ont été déportés de Bobigny, dans vingt et un convois, vers les camps d'extermination nazis entre le 18 juillet 1943 et le 31 juillet 1944. Face à « la doctrine de la haine et d'exclusion », le président de l'Afma oppose « l'indispensable pédagogie » envers les jeunes générations : « C'est ce que fait notre associa-

tion en multipliant les visites d'adolescents à l'exposition permanente à Drancy. » Jacques Celiset rappelle, par ailleurs, le projet de l'Afma d'installer des plaques où seront gravés les noms des déportés. Elles permettront aux familles de se recueillir et aux jeunes générations de « ne pas oublier que cela fut ».

Évoquant le combat contre l'oubli, Stéphane De Paoli a déclaré à l'adresse des derniers survivants : « Je voudrais vous dire notre reconnaissance pour votre rôle fondamental de passeurs d'histoire, un rôle aussi important que l'action de résistance. Votre témoignage (...), votre implication dans les écoles et les associations est à mettre au bénéfice de la République tout entière. » Cette journée commémorative a aussi été l'occasion pour le maire de Bobigny d'annoncer le bon avancement du projet d'aménagement paysager et scénographique de l'ancienne gare de déportation.

KARIM NASRI

La rue du Pré souverain bientôt à sens unique

Usagers et riverains de la rue du Pré souverain se plaignent des difficultés de circulation, notamment à proximité du collège Charles-Péguy. Afin de faciliter l'accès et le transit par cette voie, le maire avait adressé en février dernier un courrier aux riverains afin de les consulter sur les modifications possibles du sens de circulation : « sens rue Nelson-Mandela vers la rue du 8-Mai-1945 », « sens rue du 8-Mai-1945 vers la rue Nelson-Mandela » ou « maintien du double sens ». Une quasi-unanimité se dégage des réponses des habitants arrivées en mairie en faveur d'un sens de circulation unique de la rue Nelson-Mandela vers la rue du 8-Mai-1945. Dans un second courrier, le maire informe les riverains que les aménagements nécessaires seront bientôt réalisés afin de rendre leur choix effectif.

Comme des grands chefs !

FORMATION L'école hôtelière de Bobigny organisait sa 3^e édition de « Top chef junior » le 21 avril dernier. L'occasion pour les élèves en bac pro restauration d'affûter leurs recettes.

Il manque juste les caméras. Ou presque ! Pour la troisième année consécutive, l'école hôtelière Ecofih organise son propre concours « Top chef junior », ce jeudi 21 avril. Huit élèves en bac professionnel restauration doivent préparer en trois heures entrée, plat et dessert sur des thèmes imposés. Face à un eux, non pas les grands chefs étoilés Philippe Etchebest et Hélène Darroze, mais un jury local. « C'est une façon de les mettre en valeur », souligne Jean-Claude Beauvissage, le directeur administratif de l'Ecofih. « Et c'est tendance ! » sourit-il. Les jurés se doivent de noter la présentation des plats, leur température, la cuisson, le goût et l'assaisonnement. Pour leur professeur de restauration, Xavier Barrière, c'est surtout l'occasion de leur faire passer une sorte de bac blanc « avec un maximum de techniques et de cuissons différentes à réaliser ».

IMAGINATION. Une petite demi-heure avant le top départ, en cuisine, l'enseignant est surtout inquiet pour la cuisson du moelleux au cho-



Huit élèves de l'Ecofih ont participé au concours.

© Stéphanie de Boutray

colat. « Aujourd'hui, je n'interviens pas. Je les note sur leur façon de travailler, sur les techniques et l'hygiène », poursuit Xavier Barrière. Déjà titulaires d'un CAP restauration, ces jeunes sont censés maîtriser les bases et sont en terminale pour développer leur créativité. « On fait travailler leur imagination », précise le chef avant de rappeler tout le monde à l'ordre : « Il vous reste un quart d'heure avant d'envoyer les entrées ! » Illona, qui est en train de préparer une sauce aux fruits de

mer, n'a pas l'air trop stressée. « Ça va ! » assure-t-elle. Pour Séraphin, « le plus dur c'est l'organisation, de gérer son temps ». Verdict final : Xavier Barrière est un peu déçu de la prestation de ses élèves, « surtout sur la cuisson des plats. Mais ça leur a permis d'être le dos au mur. » Un bon exercice avant le bac qui approche à grands pas. D'ailleurs le directeur administratif en profite pour rappeler que les inscriptions pour la rentrée prochaine ont commencé. Avis aux amateurs !

F. P.

Des Balbyniens chez les Athéniens

LYCÉE Soutenus par la Ville, quinze élèves de l'option théâtre de Louise-Michel viennent de séjourner dans la capitale grecque pour jouer *Ajax* de Sophocle.

Même pas le trac ? « Oh non ! C'est plutôt de l'excitation, car c'est le genre d'expérience qui peut n'arriver qu'une fois dans une vie. En tout cas, nous allons donner le meilleur de nous-mêmes ! » assurait

Marie-Julie Saint-Hilaire, en première au lycée Louise-Michel, quelques jours avant le départ pour Athènes. Quinze élèves de l'option théâtre viennent en effet d'effectuer un séjour de cinq jours (retour le 6 mai) à Athènes pour jouer *Ajax*, l'une des premières tragédies de Sophocle. Ils étaient sur scène avec leurs camarades grecs, issus de deux cités scolaires historiques du Pirée (l'école Jeanne-d'Arc et l'école Saint-Paul) et avec qui ils ont régulièrement correspon-

du avant le voyage. La représentation, qui s'est tenue au Dimotikon Theatron du Pirée, était surtitrée en grec par Ismini Vlavianou, leur professeur de théâtre, qui a librement adapté la pièce. Sur scène, les jeunes Balbyniens - portant des lances, des boucliers et des masques confectionnés par Anne Mériaux, leur enseignante en littérature - ont incarné les principaux rôles de la pièce, tandis que les jeunes Grecs investissaient le chœur. Le projet a été soutenu par le lycée, la Région, la Fondation égalité des chances et la Ville de Bobigny. Au cours de leur séjour, les lycéens avaient en outre prévu de visiter le site de l'Acropole d'Athènes et son musée, ainsi que le temple de Poséidon...

DANIEL GEORGES



Répétition à Bobigny avant le départ pour Athènes.

© Sylla Grinberg

En bref

Abolition de l'esclavage

La cérémonie marquant la Journée nationale de commémoration de l'abolition de l'esclavage se déroulera mardi 10 mai en présence des élus et de représentants des associations des Dom-Tom, haïtiennes et africaines de Bobigny. Rendez-vous dès 11 heures sur le parvis de l'hôtel de ville où les cérémonies commenceront par une intervention des élèves du conservatoire Jean-Wiener. Suivront à 11 h 30 le dépôt de gerbes et l'allocution du maire.

Victoire sur le nazisme

Les commémorations du 71^e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale se dérouleront dimanche 8 mai devant le carré militaire du cimetière musulman (14 h 15), au cimetière communal (15 h) et sur l'esplanade Jean-Moulin (16 h). Une chorale des élèves du conservatoire Jean-Wiener sera présente à la cérémonie départementale. Rendez-vous pour le départ en car à 13 h 45 sous la passerelle entre l'hôtel de ville et Bobigny 2.

Rue Balzac

Des travaux démarreront le 9 mai, rue Balzac. Cette voie assez large sera resserée afin de pourvoir créer 22 places de stationnement. Les travaux, qui entrent dans le cadre de l'Anru, s'élèveront à 450 000 € TTC. Pendant les deux mois de travaux, les arrêts de bus seront déplacés avenue de la division Leclerc.

Travaux

Deux opérations d'inspection télévisée et de curage des réseaux d'assainissement auront lieu du 9 au 13 mai. La première est programmée rue de Rome, sur le tronçon compris entre la rue Robespierre et l'avenue Édouard-Vaillant. La seconde se déroulera rue d'Odessa, sur le tronçon compris entre la rue du Bois d'Amour et l'avenue Édouard-Vaillant. Les travaux par demi-chaussée permettront d'assurer le maintien de la circulation ainsi que l'accès aux riverains.

Sécurisation T1

Un Plan d'actions coordonnées du tramway (PACT) vise à renforcer la sécurité aux abords de la plate-forme du T1. Les acteurs concernés (RATP, conseil général, les Villes) doivent contribuer à cette amélioration en déplaçant les caténaires jugées comme des masques visuels, en améliorant les feux tricolores aux carrefours, etc. Seront ainsi concernés, sur Bobigny, l'intersection entre la rue de Stalingrad et la rue Romain-Rolland, la sortie de l'usine Parrain, l'avenue PVC, ou encore le giratoire Préfecture.

S'amuser à préserver l'environnement

ÉCOLOGIE Pendant les vacances, plusieurs animations ludiques sur le thème de la gestion des déchets étaient proposées aux petits de la Maison de l'enfance Mozart.

Grosse effervescence à la Maison de l'enfance Mozart, le 27 avril dernier. En partenariat avec l'association Unis Cité et ses volontaires du service civique, plusieurs animations ludiques sur le thème de la gestion des déchets étaient proposées aux enfants. « Pendant les vacances scolaires, nous avons axé notre projet sur le développement durable. Des animateurs d'Est ensemble, ainsi qu'une compagnie de théâtre, sont venus sensibiliser les enfants et nous nous sommes rendus à la Villette pour une expo sur le cycle de l'eau », souligne Anne Julien, la directrice de la structure, qui avait également prévu ce jour-là d'inaugurer ses bacs à compost et de planter ses premières tomates dans le potager. Tout au long de l'après-midi, les enfants ont déambulé parmi les stands pour s'amuser et s'informer sur le cycle



© Stéphanie de Bourtray

des déchets. « J'aime bien les activités d'aujourd'hui : je dis toujours à ma mère de trier et elle a commencé à le faire ! » se félicite Lyna, 9 ans, en tenant à la main un parachute qu'elle vient de confectionner « avec un sac en plastique, de la pâte à modeler et de la ficelle ». Les parents étaient également invités à se joindre à la fête. Parmi eux, Lilah, récemment installée à Bobigny et qui assure : « Ma fille est très sensible à ces thèmes, elle est toujours derrière son frère et moi pour nous inciter à économiser l'eau ! »

DANIEL GEORGES



© Sylvia Grimberg

Bac et brevet : révisions accélérées

Pendant les vacances de printemps, des bénévoles de Jeunesse ambitieuse, une association qui avait organisé un forum des métiers salle Pablo-Neruda en mars dernier, ont assuré des cours de soutien aux élèves préparant le brevet ou le bac. Ses séances studieuses, qui ont notamment drainé des collégiens de Jean-Pierre Timbaud venus rattraper le retard occasionné par une dizaine de jours sans classes à la suite du blocage de leur établissement, se sont déroulées dans les locaux de Crescendo, une autre association rompue à l'aide aux devoirs, dans la cité des Bons enfants.

BOBIGNY JE L'AIME LA RESPECTE Deux éco-animateurs sur la ville

ENVIRONNEMENT Missionnés par Est ensemble, Cédric et Thierry interviennent auprès des habitants et des scolaires pour aider à mieux trier mais aussi pour apprendre les éco-gestes essentiels.

On ne les appelle plus « ambassadeurs du tri » mais « éco-animateurs », car leur mission s'est élargie. Les éco-animateurs de la communauté d'agglo Est ensemble interviennent toute l'année directement auprès des habitants pour les aider à toujours mieux trier. Combien faut-il de cannettes en alu recyclées pour fabriquer un vélo ? Que peut-on faire avec des bouteilles en plastique ? À partir de films, de jeux de société, les éco-animateurs sensibilisent les enfants au recyclage des déchets. Pendant la première semaine des vacances scolaires, Thierry et Cédric sont ainsi allés au centre de loisirs Mozart pour proposer aux enfants des animations sous forme de jeux (lire ci-contre). Le thème du développement durable étant au programme, les directions d'écoles sont elles aussi parfois demandeuses d'animations ludiques pour faire prendre conscience aux enfants de l'urgence qu'il y a à réduire les déchets, à mieux trier, à composter. Les petits faisant ensuite le relais auprès de leurs parents. À l'école De-

laune, Cédric et Thierry sont venus rencontrer les élèves pour commenter une expo itinérante sur le sujet et l'école Paul-Langevin a décidé de participer au concours de dessin lancé sur l'agglo.

« Nous allons systématiquement voir les habitants des immeubles neufs, en faisant du porte-à-porte pour répondre à leurs questions, pour éviter les erreurs de tri », explique Cédric. Et nous pouvons intervenir exceptionnellement à la demande des bailleurs lorsque les gardiens constatent un dysfonctionnement dans un immeuble ou une cité. » Les éco-animateurs d'Est ensemble préparent ainsi la mise en place des nouveaux conteneurs de verre supplémentaires qui viendront bientôt s'implanter à Bobigny. Et ils seront présents à la Fête de la ville pour répondre à toutes vos questions.



© Stéphanie de Bourtray

Enquête publique sur le T-Zen

Des sondages de chaussée et des relevés de géomètre sont réalisés tout au long de cette année sur la RN3, entre la porte de Pantin et l'avenue Aristide-Briand aux Pavillons-sous-Bois. Dans le cadre du projet T-Zen – un bus en site propre qui circule sur une voie réservée avec une priorité aux carrefours –, sept arrêts sont prévus à Bobigny entre la ligne 5 à Raymond-Queveau et le pont de Bondy. La mise en service de ce nouveau mode de transport est prévue pour 2020. En attendant, une enquête publique sur la ligne T-Zen aura lieu du 17 mai au 20 juin. Les habitants pourront consulter le dossier d'enquête publique et présenter leurs observations sur les registres mis à disposition dans les lieux d'enquête. À Bobigny, les documents sont consultables à l'hôtel de ville Chemin-Vert aux jours et heures habituels d'ouverture. Un commissaire enquêteur tiendra une permanence mardi 17 mai (13 h 30-16 h 30), mercredi 1^{er} juin (13 h 30-16 h 30) et lundi 20 juin (8 h 30-11 h 30). Retrouvez également toutes les pièces du dossier sur tzen3.com.

**PAS VU
À LA TÉLÉ**

DES CŒURS SIMPLES

AMIRA ET RICHARD MATHÉ Elle est auxiliaire de vie, lui est né avec une maladie orpheline. Ils se sont rencontrés à Bobigny en 2015 et gèrent désormais ensemble une entreprise de maintenance informatique. Portraits croisés.

Pendant quarante ans, Richard Mathé a vu passer chez lui plus d'une centaine d'auxiliaires de vie. Né avec une maladie orpheline qui déforme l'extrémité des os, cet informaticien qui a créé en 2010 sa propre entreprise de maintenance n'a pas besoin de soins particuliers. Seule une aide pour les tâches du quotidien lui est nécessaire. Parmi cette myriade de personnel aidant, la jeune fille qui poussa la porte du domicile familial en juillet dernier avait d'emblée « quelque chose de différent ». « Sa façon d'approcher les personnes, de les respecter, de parler avec le cœur tout simplement, sans être dans la compassion, fait d'elle un personnage rare : le genre de personne qui n'existe plus vraiment de nos jours », raconte Richard Mathé, qui ne tarit pas d'éloges au sujet d'Amira. « Dès son premier jour de travail, se souvient ce natif de La Martinique, ma mère m'avait dit : "La petite nouvelle est mignonne et attentive. Elle a même mis le micro-ondes de travers sans que personne ne le lui demande !" »

Un agencement qui peut paraître incongru mais qui, en réalité, facilite énormément la vie de cet habitant de Chemin-Vert en lui permettant de réchauffer seul ses repas. « Il faut se mettre à la place de la personne pour qui on travaille afin d'anticiper les petits détails qui pourraient lui améliorer le quotidien. » C'est cette règle de conduite que s'est fixée la jeune auxiliaire de vie depuis qu'elle a préféré les interventions à domicile à un emploi en institution. Il faut dire qu'elle ne garde pas un bon souvenir d'une première expérience en maison de retraite. « Certains personnels parlent mal aux personnes âgées et ne leur consacrent pas suffisamment de temps. Je n'ai pas du tout aimé ça. Je me suis dit qu'en exerçant seule, je pourrais changer les choses

« Sa façon d'approcher les personnes, de les respecter, de parler avec le cœur tout simplement, fait d'elle un personnage rare : le genre de personne qui n'existe plus vraiment de nos jours »



Amira et Richard vivent aujourd'hui rue Carnot à Bobigny.

à mon niveau », développe Amira, qui a vu le jour en Tunisie il y a vingt-cinq ans.

JOIE DE VIVRE. Après quelque mois de travail auprès du fondateur de Help PC Online - une entreprise qui propose aux particuliers de la maintenance informatique à distance -, les changements voulus par la jeune fille pleine d'enthousiasme ont débordé le cadre strictement professionnel puisque, petit à petit, une passion s'est nouée entre l'informaticien et son auxiliaire de vie. « Ça a commencé par de petites balades et de grandes discussions qui nous ont révélés l'un à l'autre. Plus on se voyait, plus on se rendait compte qu'on était assez proches, qu'on partageait plein de choses », confessent-ils à l'unisson. Née d'un papa tunisien et d'une maman espagnole, la jeune fille a su insuffler la légendaire joie de vivre méditerranéenne à Richard Mathé : « Elle est arrivée à un moment où j'avais tout lâché. Professionnellement, mon entreprise périssait. Sentimentalement, j'étais encore bloqué sur la déception amoureuse qui, en 2005, pré-

Repères

- 1974 : naissance de Richard en Martinique
- 1995 : études de droit à Lorient
- 2002 : embauché par une entreprise d'informatique à Lorient
- 2010 : création de Help PC Online, à Bobigny
- 2016 : vie maritale avec Amira

cipita mon arrivée à Bobigny. » C'était pendant les émeutes de banlieue, se rappelle celui qui, jusqu'alors, travaillait pour une boîte informatique à Lorient. Arrivé à Chemin-Vert, il est resté deux ans sans sortir de chez sa mère. Effets de la déception amoureuse ? « Non (rires), j'étais coincé au 11^e étage de la tour 25 à cause des pannes d'ascenseur ! » C'est à Bobigny où, pour la première fois, ce diplômé de droit se rend compte des difficultés de vie pour une personne handicapée. « À Lorient, je conduisais ma propre voi-

ture. En Seine-Saint-Denis, la préfecture n'a pas jugé utile de me renouveler mon permis... »

UN ENFANT ? L'histoire d'amour avec Amira a eu l'effet d'une renaissance. « Elle m'a redonné goût à la vie. C'est une personne qui, quand elle vous donne la main, ne la lâche pas. Elle ne vous voit pas comme les autres vous perçoivent. » Aujourd'hui, c'est surtout leur couple qui est parfois perçu comme atypique. « Dans la rue, les gens s'adressent à Amira et lui disent "Bravo madame pour le travail que vous faites". Mais, elle ne travaille pas, c'est ma femme ! » s'exclame le chef d'entreprise. Depuis trois mois, le jeune couple s'est installé dans un appartement au rez-de-chaussée de la rue Carnot avec plein de projets : faire un enfant et relancer Help PC Online. « Ça serait dommage de laisser tomber après tous les efforts que Richard avait faits pour créer son entreprise », souligne cette amoureuse de la photo, qui rêve de se reconverter en décoratrice d'intérieur. ■

Texte : Karim Nasri
Photo : Sylla Grinberg



De nouveaux panneaux indiquant les zones de rencontre seront très prochainement installés.



Zone de rencontre rue Anne-Frank inaugurée le 4 avril dernier.

BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE

Pour une rue mieux partagée

SÉCURITÉ ROUTIÈRE Pour réglementer la circulation, il y a d'autres choix possibles entre le « tout voiture » des années 1970 et la « piétonnisation » totale de quartiers. Aujourd'hui, la rue se partage et le code de la route conçue pour l'auto évolue vers un code de la rue où chacun a sa place. Tour d'horizon des principaux changements à Bobigny.

DOUBLE SENS CYCLABLE

Dans les rues à sens unique limité à 30 km/h, les cyclistes peuvent maintenant circuler dans les deux sens*. Ce sens inverse de la circulation auto est réservé uniquement aux vélos : les autres « deux-roues » (scooters et motos) doivent respecter le sens unique. Le but est de favoriser la pratique du vélo en ville en leur faisant éviter les détours imposés aux autres. Croiser un vélo à contresens peut sembler dangereux aux automobilistes, mais c'est une fausse intuition. Les cyclistes arrivant de face sont bien visibles, et justement parce que c'est inconfortable pour l'automobiliste d'en croiser, il ralentit. Les études montrent que plus il y a de cyclistes en ville, moins il y a d'accidents. Quand les automobilistes sont habitués à voir des vélos, ils font attention : on passe du « je ne l'ai pas vu » à « je

n'en vois pas, où sont-ils ? ».

À Bobigny : cela concerne les rues des Républicains espagnols, Daubié, Pré-souverain, 8-Mai-1945 (entre la rue de la Ferme et l'avenue Jean-Jaurès), Pasteur, Victor-Hugo, Proudhon, Auffret, Timbaud, Frantz-Fanon en partie et la contre-allée Paul-Vaillant-Couturier. Seule l'avenue Jean-Jaurès, trop étroite à cause de la plateforme du tramway, n'est pas concernée.

Signalisation : la mention « sauf vélo » est ajoutée sous le sens interdit. Le marquage au sol du picto de vélo, facultatif dans la loi, sera posé sur la voie.

*Depuis un décret et un arrêté d'octobre 2015.

LA ZONE 30

L'idée, c'est de créer un réseau de rues dans un quartier, où la vitesse est partout limitée à 30 km/h avec des aménagements bien spécifiques : ralentisseurs, marquages au sol, pan-

neaux. Les piétons n'y sont pas prioritaires et les cyclistes bénéficient partout du double sens cyclable. Rouler à 30 km/h maximum, c'est avoir une conduite plus souple, moins dangereuse et moins polluante que la conduite par à-coups de la limitation à 50 km/h.

À Bobigny : cette année, la première zone 30 sera ouverte en centre-ville. L'opération de renouvellement urbain a été l'occasion de repenser les rues dans une logique de partage de la voirie avec des trottoirs plus sécurisés et plus confortables. Quand toutes les rues seront terminées, la zone 30 s'étendra entre l'avenue Jean-Jaurès, le boulevard Lénine, et l'avenue du Président Salvador-Allende.

En projet : un zonage est à l'étude dans le Grand quadrilatère, quartier lui aussi en requalification, pour les rues Chablis-Balzac, Lautréamont,

Chahine, Mastroiani, Prospérité, Racine... D'autres concernent par exemple le secteur pavillonnaire du quartier de La Ferme.

Signalisation : les entrées et sorties de zone sont signalées par un panneau de limitation de vitesse.

LA ZONE DE RENCONTRE

Curieux nom : pour rencontrer quoi ? qui ? comment ? On aurait pu l'appeler la zone 20, mais ce n'est pas qu'une question de vitesse. La rue devient un espace de vie plutôt qu'un tuyau d'abord destiné au passage des véhicules et des marchandises. Une zone de rencontre, en langage administratif, c'est un ensemble de rues, parfois une place, où les piétons sont prioritaires sur tous les autres usagers (sauf le tram). On peut s'y promener, y compris au milieu de la rue. Les automobilistes, motards et cyclistes ne sont pas in-



Les coussins berlinois et les plateaux surélevés permettent de réguler la vitesse des voitures en ville.

© Stéphanie de Bourtray

terdits, mais bienvenus, à condition de respecter la vitesse maximale de 20 km/h et les autres usagers : leur sécurité, mais aussi leurs oreilles et leurs poumons. Ce qui amène les automobilistes à ralentir, c'est autant la réglementation que l'environnement : il n'y a pas de trottoir pour faire sentir tout de suite que l'espace est d'abord prévu pour les piétons.

À Bobigny : la première zone de rencontre conçue comme telle est la rue Anne-Franck, qui vient d'être inaugurée.

En projet : la promenade Jean-Rostand, du côté bordé par les restaurants, va finir d'être aménagée : la rue Mathurin-Renaud, qui avait été mise en impasse pendant les travaux

de l'immeuble Européen 3, sera ouverte à la circulation. Dans la rue d'Anjou, la zone sera matérialisée cette année. Une étude concerne la rue Guesnier. Dans le futur, une étude pourrait concerner le secteur pavillonnaire situé derrière l'Abreuvoir.

Signalisation : le panneau indique un piéton en gros, un vélo à côté et une voiture en dessous en plus petit, ce qui montre bien le rapport d'équilibre qu'on instaure entre les usagers.

RUE DE LA RÉPUBLIQUE

La rue de la République supporte tous les jours un trafic important : camions vers la zone industrielle,

plusieurs lignes de bus, et de nombreux jeunes qui entrent et sortent du collège chaque jour. Pour la rendre plus sûre, notamment pour les collégiens, la circulation va y être apaisée. La vitesse sera limitée à 30 km/h aux abords du collège. Et un plateau surélevé de 20 mètres de long sera aménagé devant l'entrée, pour faire ralentir les automobilistes. Les pentes relativement douces du plateau permettront aux bus qui empruntent la rue de le franchir sans être trop violent pour les passagers. Cet aménagement impose des travaux de raccordement aux égouts pour que l'eau ne stagne pas sur le plateau. Les travaux se termineront à l'été. ■ **SYLVIE SPEKTER**



© Stéphanie de Bourtray

« CODE BOBIGNY »

JOURNÉE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

DIMANCHE 15 MAI

35 accidents corporels, 16 interpellations en état d'ivresse... En quatre mois, depuis janvier, la police nationale a déjà comptabilisé 130 procédures pour délits routiers à Bobigny et distribué plus de 1 000 contraventions de 4^e classe, les plus graves. Pour sensibiliser à la sécurité routière, la Ville et des associations organisent une journée autour de la sécurité routière, du partage de la rue et du respect de tous ses usagers, intitulée « Code Bobigny ». Au programme pour tous les âges, des ateliers, des parcours ludiques, et du foot.

Ateliers

- Mini-test du code de la route
- Réparation de vélos
- Simulateur de parcours à scooter
- Initiation aux gestes de premiers secours
- Parcours avec des lunettes simulant une forte alcoolémie
- Sorties à vélos et parcours trottinettes
- Espaces restauration, stands de jeux et maquillage pour enfants
- Projection de films

Tournoi de foot

DIMANCHE 15 MAI // 10 H 30 > 18 H
STADE AUGUSTE-DELAUNE

- Pour les 9-12 ans de 9 h à 12 h. Équipe de huit joueurs et un remplaçant. 1 € par personne.
- Pour les 16 ans et plus de 12 h 30 à 18 h. 2 € par personne.

Pré-Inscriptions à l'AFB
au 07 51 17 32 53 ou sur place



Tracks

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

6 > 10 mai

Le fils de Joseph

D'Eugène Green
France-Belgique, 2016, 1 h 55
Vincent a été élevé avec amour par sa mère, Marie, mais elle a toujours refusé de lui révéler le nom de son père. Vincent découvre qu'il s'agit d'un éditeur parisien égoïste et cynique. Le jeune homme met au point un projet de vengeance, mais sa rencontre avec Joseph va changer sa vie.
→ SAM 16H • 20H30 / DIM 17H15 / LUN 20H / MAR 18H.

Good Luck Algeria

De Farid Bentoumi
France-Belgique, 2015, 1 h 30
Sam et Stéphane, deux amis d'enfance, fabriquent avec succès des skis haut de gamme jusqu'au jour où leur entreprise est menacée. Pour la sauver, ils se lancent dans un pari fou : qualifier Sam aux Jeux olympiques pour l'Algérie, le pays de son père.
→ VEN 12H / SAM 16H15 / DIM 17H / LUN 18H15 / MAR 20H30.

Tout pour être heureux

De Cyril Gelblat
France, 2015, 1 h 37
Antoine, bientôt 40 ans, ne s'est jamais réellement senti investi d'une mission pour s'occuper de ses filles, âgées de 5 et 9 ans. Infantilisé par sa femme Alice, Antoine n'arrive pas à trouver sa place dans son foyer et décide subitement de la quitter pour une histoire sans lendemain. Lorsqu'Alice lui confie leurs filles quelques jours par surprise, Antoine va se retrouver sur un continent inconnu.
→ VEN 18H15 • 20H15 / SAM 18H15 • 20H15 / DIM 15H / LUN 20H15 / MAR 18H30.

Paulina (vo)

De Santiago Mitre
Argentine, 2015, 1 h 43
Paulina, 28 ans, décide de renoncer à une brillante carrière d'avocate pour se consacrer à l'enseignement dans une région défavorisée d'Argentine. Peu de temps après son arrivée, elle est violemment agressée par une bande de jeunes et découvre que certains d'entre eux sont ses élèves. En dépit de l'ampleur du traumatisme, Paulina va tâcher de rester fidèle à son idéal social.
→ VEN 12H • 18H / SAM 18H30 / LUN 18H / MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

Kung Fu Panda 3

De Jennifer Yuh et Alessandro Carloni
É.-U.-Chine, 2016, 1 h 35
À partir de 6 ans.
→ SAM 14H15.

Robinson Crusoé

De Vincent Kesteloot
Belgique, 2016, 1 h 30
À partir de 6 ans.
→ SAM 14H / DIM 15H15.

11 > 17 mai

Adopte un veuf

De François Desagnat
France, 2015, 1 h 37
Lorsqu'on est veuf depuis peu, il est difficile de s'habituer à sa nouvelle vie... C'est le cas d'Hubert Jacquin, qui passe son temps dans son immense appartement à déprimer devant sa télé. Un beau jour, sa vie est bouleversée par Manuela, une pétillante baroudeuse à la recherche d'un logement, qui s'invite chez lui !
→ MER 18H30 / JEU 18H15 / VEN 12H • 18H15 / SAM 20H45 / LUN 16H15 • 20H.

Tracks (vo)

De John Curran
Australie, 2013, 1 h 52
En 1975, Robyn Davidson abandonne sa vie urbaine pour traverser le désert australien. Sa solitude sera troublée par Rick Smolan, un photographe du *National Geographic* qui couvre son expédition.
→ JEU 20H15 / VEN 12H / DIM 17H15 / LUN 20H15.

Captain America: Civil War

D'Anthony et Joe Russo
É.-U., 2016, 2 h 27
Steve Rogers est désormais à la tête des Avengers. À la suite d'une de leurs interventions qui a causé d'importants dégâts collatéraux, le gouvernement décide de mettre en place un organisme de supervision. Cette nouvelle donne provoque une scission au sein de l'équipe...
→ MER 16H15 • 19H / JEU 18H • 20H45 / VEN 18H • 20H45 / SAM 16H30 • 18H • 19H30 / DIM 15H • 17H45 / LUN 14H15 • 17H / MAR 18H • 20H45.

Les habitants

De Raymond Depardon
France, 2016, 1 h 24
Raymond Depardon part à la rencontre des Français pour les écouter parler. Il invite des gens rencontrés dans la rue à poursuivre leur conversation devant nous, en toute liberté.
→ MER 20H30 / VEN 20H15 / LUN 18H30 / MAR 18H.

JEUNE PUBLIC

Kung Fu Panda 3

→ MER 14H30 / SAM 14H30 • 16H15.
Les malheurs de Sophie
De C. Honoré. France, 2016, 1 h 46
À partir de 8 ans.
→ MER 14H30 • 16H30 / SAM 14H30 / DIM 15H15 / LUN 14H15.

CONCERT

Du punk-rock made in Madagascar

THE DIZZY BRAINS

JEUDI 19 MAI À 20 H, CANAL 93.
TARIFS : DE 8 À 12 €

Non, la musique punk n'est pas morte. Elle a même un futur avec le groupe malgache The Dizzy Brains, qui a déchaîné les foules aux dernières Transmusicales de Rennes. Jusqu'alors, ces quatre garçons dans le vent n'avaient jamais quitté leur île lointaine. Depuis, les médias se les arrachent. Pour sur preuve, ils chantaient mi-avril sur le plateau du « Petit journal » sur Canal +. Ces jeunes musi-

ciens d'une vingtaine d'années viendront jouer sur la scène de Canal 93 le 19 mai.

Le quatuor au rock rageur n'a rien à envier à ses aînés dont les plus connus sont bien sûr The Clash. Même s'ils se disent d'abord influencés par Jacques Dutronc que le père du chanteur et du bassiste (deux frères) écoutait. Les cerveaux étourdis (in french) en ont gardé des paroles caustiques pour dénoncer la corruption, la misère et la violence qui minent Madagascar.

F. P.



MUSIQUE

Le lyrisme, ça vous chante?

SEMAINE DU CHANT

DU LUNDI 9 AU VENDREDI 13 MAI
DU LUNDI 9 AU VENDREDI 13 MAI
SPEM IN ALIUM
SAMEDI 7 MAI À 10 H 30 AU CONSERVATOIRE. ENTRÉE LIBRE



© Sylla Grinberg

Le champ des possibles sera large, du 9 au 13 mai, au conservatoire. On pourrait même ouvrir cette semaine dédié au chant dès le samedi 7 mai avec la conférence musicale autour de *Spem in Alium*. Cette composition musicale à quarante voix, écrite au XVI^e siècle, sera interprétée sur la scène de l'auditorium par l'ensemble vocal Fiat Cantus, dirigé par le chef de chant du CRD de Bobigny, Thomas

Tacquet-Fabre. Cette pièce de musique sacrée, nimbée de mystères sur son origine, sera par ailleurs analysée et enregistrée pour le premier film du régisseur général du conservatoire Thomas Amblard : *Elliot et Caroline*. Une université libre Delphes qui sera pour le moins originale.

La véritable Semaine du chant débutera avec la masterclass d'Elène Golgevit, professeur de chant au Conservatoire nationale supérieure de Paris. Sa rencontre avec les élèves du cycle d'orientation professionnelle sera ouverte à tous. Suivra la possibilité, dès le 10 mai, d'assister aux différents cours de chant, avec l'occasion le mardi à 19 h d'exercer son oreille profane à travers une écoute comparative des voix lyriques. Enfin, les jeudi 12 et vendredi 13, professeurs et élèves interpréteront *L'ivrogne corrigé*. Un opéra-comique de Gluck, le compositeur novateur en son temps d'*Orphée et Euridyce*. F. P.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

ÉCRITURE L'écrivain Daniel Conrod, en résidence à la MC 93, s'installera à partir du 9 mai dans le quartier du Pont-de-Pierre en vue d'un banquet « littéraire » avec les habitants le 4 juin.

UNE RÉSIDENCE ET UN BANQUET



Daniel Conrod.

© Sylla Grimberg

« Qui s'occupe des gens qui prennent en charge les autres ? » s'interroge l'écrivain Daniel Conrod, en résidence à la MC 93. « Je me suis toujours posé cette question philosophique : qui témoigne pour le témoin ? » poursuit cet ancien rédacteur en chef adjoint à *Télérama*. Sur la ville depuis le début de l'année pour écrire sur les mutations de la Maison de la culture et les transformations de la société, le romancier a jeté son dévolu sur les professions du soin. Au sens large du terme. Daniel Conrod rencontre ainsi des éducateurs du club de prévention Vie et cité, le personnel du centre social de la CAF (Le village), des assistantes

sociales scolaires, des médiateurs sociaux des Femmes relais, des professionnels de la Maison des parents. Entre autres. Tel un anthropologue sur le terrain, le romancier se pose dans un coin avec son carnet lors de réunions, d'ateliers ou de rendez-vous avec des Balbiniens tout en menant des entretiens plus poussés avec ces professionnels du social pour comprendre leur parcours, leur engagement, leur choix. Il a déjà été « frappé par leur énergie incroyable ». « Ce n'est pas du politiquement correct ! Je ne sens pas de mélancolie, de nostalgie chez eux. Je n'entends pas "Ça marchait mieux avant", malgré les injonctions paradoxales auxquelles ils doivent répondre. »

PRISES DE PAROLES. L'objectif plus large de Daniel Conrod étant de questionner la dilution des relations entre les « professionnels » de la culture et ceux du secteur social. N'ayant plus l'oreille attentive des travailleurs sociaux, les institutions culturelles n'ont plus à ses yeux de relais auprès des populations les plus fragiles. Première étape pour retisser du lien avec la MC 93, l'écrivain propose un « banquet » organisé en lien avec le centre social Le village, le 4 juin. À l'image du *Banquet* de Platon dans lequel le philosophe Socrate et ses amis prennent tour à tour la parole autour

d'un festin, les Balbiniens du quartier feront de même. Un peu avant, Daniel Conrod s'installera au Pont-de-Pierre pour une microrésidence du 9 au 13 mai. « J'essaierai de susciter des prises de parole chez les gens. Par exemple, certaines personnes ont assisté à l'ouverture du Village, il y a tout juste cinquante ans ; peut-être que quelqu'un voudra témoigner. J'écrirai aussi un texte à la fin de cette semaine. Je ne sais pas si je le lirai moi-même ou si un comédien s'en chargera. »

« POÈME SOCIAL ». L'équipe de la MC 93 présentera peut-être des visites du chantier, son projet d'associer les Balbiniens à la réflexion du futur hall d'entrée, ou des lectures. Trois autres banquets suivront dans d'autres quartiers, dont le prochain en septembre à l'Abreuvoir, avec Les Femmes relais et la bibliothèque Émile-Aillaud. Toutes ces réflexions, ces observations, ces entretiens donneront lieu à terme à ce que Daniel Conrod nomme un « grand poème social et littéraire ». Pour l'ouverture de la MC 93, normalement au printemps 2017, l'écrivain prévoit également d'installer des vidéos, des portraits de professionnels du « soin social ». « Je veux garder une trace des gens que je rencontre. » Ce projet démarrera en juin avec un vidéaste.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER



Daniel Conrod et Hortense Archambault, directrice de la MC93, avec les membres des Femmes relais de l'Abreuvoir.

© Sylla Grimberg

En bref

CONCOURS

Star d'1 jour

« *Ambiance électrique, chorégraphies endiablées et public en liesse* », évoquons-nous dans les colonnes de *Bonjour Bobigny* lors du concours « Star d'1 jour » de l'an dernier. Les jeunes talents balbiniens devraient allumer à nouveau le feu, vendredi 13 et samedi 14 mai, salle Pablo-Neruda. Depuis 2015, en plus du classique concours de chant, la danse a fait son retour. Au menu : R'n'B, hip-hop, musiques africaines. Notamment.

→ Vendredi 13 mai (chant) et samedi 14 mai (danse) à 19 h 30, salle Pablo-Neruda. Tarif : 2 €.

STREET-ART

Rendez-vous Hip-Hop

Le ministère de la Culture et celui de la Ville lancent un appel à participation pour la première édition de son « Rendez-vous Hip-Hop », qui se tiendra du 25 mai au 1^{er} juin dans plusieurs villes de France dont Paris. Amateurs ou pros de rap, danse urbaine, graff ou sports urbains peuvent s'inscrire sur la plateforme rendez-voushiphop.fr pour faire partie de cette programmation nationale.

→ Du 25 mai au 1^{er} juin. Inscriptions : rendez-voushiphop.fr

AUDITIONS PUBLIQUES

Mini-concert

Canal 93 lance un nouveau rendez-vous mensuel de début de soirée pour découvrir trois jeunes artistes. Ils présenteront leur travail sous forme de concert pendant trente minutes.

→ Vendredi 20 mai à 19 h 30 à Canal 93. Entrée libre.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Effervescence : le son
Mercredi 11/05 à 15 h

Atelier grand clic
Mercredi 18/05 à 14 h 30

CANAL 93

Jam@Canal
Jeudi 12/05 à 20 h

À LA LIBRAIRIE

Mardi du polar : Stéphanie Benson
Mardi 17/05 à 19 h

Résultats et classements

RUGBY

Phases finales

Après cinq ans d'absence, les Balbiniens ont retrouvé les phases finales, dimanche à Wallon, où ils ont une nouvelle fois déjoué les pronostics en dominant Chambéry (33-26) en 8^{es} de finale aller du trophée Jean-Prat. Match retour dimanche à 15 h en Savoie. De son côté, l'équipe réserve, 2^e de sa poule, affronte Bourg-en-Bresse, dimanche à 15 h, en 8^{es} de finale du championnat de France de Fédérale 1B.

Prochains matches : Fédérale 1 : Chambéry-Bobigny, dimanche 8 mai à 15 h. Fédérale 1B : Bobigny-Bourg-en-Bresse, dimanche 8 mai à 15 h (terrain neutre à désigner).

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	75	23	30
2	LES MUREAUX	70	22	28
3	VERSAILLES	68	22	28
4	BLANC-MESNIL	61	23	10
5	LA GARENNE-COL.	55	23	-1
6	LES GOBELINS	52	23	0
7	MONTREUIL	52	21	-4
8	BOBIGNY	48	22	-5
9	COLOMBES	48	23	-7
10	LES LILAS	48	22	0
11	ÉVRY	45	22	-8
12	LES ULIS	40	21	-19
13	MELUN	39	22	-19
14	VILLEMOMBLE	35	23	-33

Bon nul

Cinquième rencontre sans défaite pour l'AFB qui a tenu en échec le leader, Créteil-Lusitanos, dimanche 24 avril dernier à Delaune (1-1).

Prochains matches : Les Ulis-Bobigny, jeudi 5 mai à 15 h. Bobigny-Racing Colombes, dimanche 8 mai à 15 h à Delaune.

TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 2 - PHASE 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ERMONT-PLESSIS	14	6	123
2	MONTMAGNY	14	6	111
3	VOISINS-LE-BTX	14	6	31
4	JOUY-EN JOSAS	12	6	46
5	BOBIGNY	11	6	52
6	EP 15	11	6	14
7	SAINT-MAUR	10	6	79
8	CLICHY	10	6	-29

TENNIS DE TABLE

Finale pour le maintien

Dernière rencontre de championnat pour l'équipe 1 de l'ACB, qui reçoit Paris 15 samedi 14 mai à 15 h à Jesse-Owens. Une victoire assurerait leur maintien en Régionale 2.

Prochain match : Bobigny-EP 15, samedi 14 mai à 15 h à Jesse-Owens.

HANDBALL

Sprints pour le maintien

Début du sprint final pour les deux équipes seniors de l'ACB, toujours en lutte pour le maintien dans leur division respective à trois journées de la fin.

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	AULNAY	56	19	123
2	SUCY	50	19	111
3	IVRY	45	19	31
4	ALFORTVILLE	41	19	46
5	GAGNY	40	19	52
6	KREMLIN-BICÉTRE	38	19	14
7	D'ORMESSON	37	19	79
8	VAIRES	31	19	-29
9	MONTEREAU	31	19	-100
10	BOBIGNY	29	19	-86
11	VITRY	26	19	-97
12	PONTHIERRY	11	19	-144

Prochain match : Gagny-Bobigny, dimanche 8 mai à 16 h.

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ROSNY-SOUS-BOIS	48	17	120
2	NOISY-LE-GRAND	47	18	59
3	AUBERVILLIERS	39	17	62
4	VILLEPINTE	39	17	42
5	ROMAINVILLE	35	18	-2
6	SAINT-DENIS	31	17	4
7	BOBIGNY	28	17	-36
8	SEVRAN	27	17	-45
9	TREMBLAY	27	17	-45
10	PIERREFITTE	27	18	-103
11	LES LILAS-LE PRÉ	26	17	-56

Prochain match : Bobigny-Villepinte, samedi 7 mai à 19 h.

JUDO

La formation à l'honneur



© Sylla Grimberg

Pour la première fois de son histoire, l'ACB a réussi la prouesse de qualifier pour les Championnats de France au moins un représentant de chaque catégorie d'âge, des minimes aux juniors. Avec tout d'abord deux minimes, Jamal Marie-Sainte et Benjamin Biyet, qui participeront à la Coupe de France des départements les 21 et 22 mai à Ceyrat (63) sous l'égide de la ligue du 93. Qualifiée pour les France en cadettes, Jennifer Bagayoko a été éliminée au 2^e tour, le 23 avril à Clermont-Ferrand. Mais sa qualification était déjà une très belle performance pour la judoka, qui n'est montée dans cette catégorie qu'en janvier dernier.

De son côté, Adja Fofana ne s'est pas qualifiée dans sa catégorie des cadettes, mais elle a réussi le paradoxe d'être sélectionnée en juniors ! Une compétition prévue le 16 mai à Lyon, où elle sera accompagnée d'Alan Ardenoy, qui reste la plus grande chance de médaille nationale pour l'ACB. Le jeune homme, qui a récemment séjourné au Japon pour un stage avec la sélection française, reste en effet sur une belle 5^e place au tournoi international de Brême en Allemagne, ainsi que sur une qualification pour les demi-finales du Championnat de France seniors 1^{re} division, organisées le 29 mai à Paris.

S. C.

BASKET

Le haut du panier

Après un mini-camp d'entraînement et de perfection organisé pour ses licenciés du lundi au mercredi, l'ACB a ouvert le gymnase Paul-Éluard à tous les jeunes amoureux de la balle orange du jeudi 21 au samedi 23 avril. Au programme, un grand tournoi amical pour les 13-18 ans licenciés ou non, qui a réuni près de 150 jeunes venus de Bobigny et des villes voisines, mais également des concours de dunks et tirs. « Cet événement avait surtout pour objectif de se réunir entre passionnés et de faire connaître le club, explique l'organisateur du jour, Tyron Jespitre, joueur en U17 à l'ACB. Pour une première, c'est une belle réussite ! » Auparavant, le jeune homme proposait ce genre d'événements sur les playgrounds de Berlioz et il n'est pas peu fier de l'évolution de son tournoi et « de tous les compliments reçus en trois jours ».



© Stéphanie de Bourtray

S. C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



Actualités,
infos pratiques,
démarches, loisirs, culture...

BOBIGNY JE LIKE !

 Ville de Bobigny

 @villedebobigny

bobigny.fr

Bonjour Bobigny



www.bobigny.fr

C'est gratuit! Adressez votre annonce à:
petites-annonces@bonjour-bobigny.net
 ou par courrier à **Bonjour Bobigny**
 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Pavillon sur sous-sol total avec deux garages, double accès d'entrée. Entrée, cuisine, triple séjour avec cheminée, quatre chambres, deux salles de bain, deux WC, terrasse, chauffage au gaz, jardin de 359 m², prix : 322 000 €. **Tél. : 06 52 48 75 99 ou 06 16 91 43 06.**

→ Appartement 5 pièces comprenant deux salles de bain dont 1 avec douche, cellier, trois chambres, éventuellement quatre, grand séjour, cuisine équipée, fenêtre double vitrage, porte blindée. Surveillance 24 h sur 24, interphone. Proche de la préfecture, centre commercial, métro, tramway, école, poste, vue agréable, pas de vis-à-vis, aucuns travaux à prévoir. Prix : 228 000 €. **Tél. : 06 22 96 72 27.**

→ Appartement au Bourget

refait à neuf, 36 m², chambre, salle à manger, cuisine, salle de bain, w.-c. à de minutes de la gare, proche tout commerce, chauffage individuel au gaz, prix : 100 000 €. **Tél. : 06 52 48 75 99 ou 06 16 91 43 06.**

+ EMPLOI

→ Étudiante trilingue en 2^e année d'ingénieur en biotechnologie propose des cours de soutien, d'aide aux devoirs, de remise à niveau pour tous les niveaux jusqu'en seconde inclus. Cours d'anglais possible. **Tél. : 06 64 05 04 99 ou consow.rk@hotmail.fr**

→ Étudiante cherche enfant à garder pendant les vacances d'été. **Tél. : 06 02 65 64 66.**

→ Homme propose ses services pour réglage parabole, réparation électroménager, bricolage maison, peinture, électricité, plomberie, mon-

tage de meubles, réparation chaudières, réglage de télévision, etc. **Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Jeune homme recherche travaux de plomberie, électricité, peinture, aménagement d'intérieur. Travail soigné. **Tél. : 06 64 94 92 06**

→ Besoin de gâteaux orientaux pour vos fêtes, mariages, réceptions ou banquets. Je suis la pâtissière que vous recherchez. **Tél. : 07 81 98 16 06.**

→ Homme sérieux cherche travaux de bricolage, peinture, plomberie. Travail soigné, prix intéressants. **Tél. : 06 01 30 44 62.**

→ Étudiant en 3^e année de licence de mathématiques et physique propose des cours de soutien et remise à niveau en maths et physique-chimie pour tous les niveaux, du collège au lycée. **Tél. : 07 68 04 25 04.**

→ Besoin de petits travaux de plomberie, électricité, peinture, aménagement d'intérieur : je suis le professionnel que vous recherchez. Travail

soigné à des prix attractifs. **Tél. : 06 64 94 22 06.**

→ Assistante maternelle agréée par la PMI avec expérience, non fumeuse, sans animaux, cherche enfant à garder. Environnement calme et propice à l'éveil de votre enfant, terrain de jeux privatif, proche de la faculté. La résidence se trouve en face de l'arrêt de tramway Maurice-Lachâtre. **Tél. : 06 23 26 51 45.**

→ Homme propose ses services pour réglage parabole, réparation électroménager, bricolage maison, peinture, électricité, montage de meubles, tonte pelouse, plomberie, serrurerie, papier peint, réparation chaudières. **Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Donne cours particuliers de la grande section au CM2. Donne cours d'anglais et d'hébreu débutants et faux débutants. **Tél. : 06 45 25 00 36.**

→ Dame sérieuse et véhiculée cherche heures de ménage et propose d'accompagner en promenade des gens en difficulté. **Tél. : 06 12 15 54 35.**

→ Professeur très expérimenté propose rattrape scolaire, remise à niveau, collège-lycée, toute matière : maths, physique, anglais, français. **Tél. : 01 48 49 35 63.**

→ Jeune femme sérieuse non fumeuse, avec expérience, cherche enfant à garder chez elle, habite Bobigny. **Tél. : 07 51 14 94 45.**

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'en terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. **Tél. : 07 58 85 88 08.**

+ DIVERS

→ Ensemble canapé marocain, tissu velours bordeaux et or, très joli et en bon état, quelques rares éclats sur le vernis. Deux banquettes 150 cm avec matelas presque pas utilisés + table 80 x 80 cm

environs. Le tout vernis merisier, prix 350 €. **Tél. : 01 48 48 19 92.**

→ Lecteur DVD Schneider, prix : 15 €. Chaîne hi-fi comprenant un ampli-tuner Samsung, une platine laser JVC et une paire d'enceinte Sony trois voies, prix : 50 €. **Tél. : 06 49 71 28 36.**

→ Vends cause déménagement, banquette d'angle + fauteuil en bon état, prix : 150 €. Lit + matelas + sommier, prix : 150 €. Table basse amovible, 94 cm de côté, prix : 100 €. Secrétaire, prix : 30 €. Petit meuble, prix : 10 €. Les deux à 35 €. Plaque électrique, prix : 40 €. Machine à laver séchante, prix : 40 €. Frigo avec petit congélateur, prix : 40 €. **Tél. : 01 48 30 75 98.**

→ Fauteuil roulant (Invacare) et déambulateur neuf, prix : 300 € les deux. Wii motion plus inside, prix : 50 €. **Tél. : 06 14 01 38 12.**

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

Les villes payent pour les autres !

Le mois d'avril était pour toutes les communes de France celui du budget : exercice au combien difficile en cette période où l'on cherche à faire des économies à tous les étages, et où le dernier échelon, la ville, paie bien souvent les pots cassés.

En ce début du mois de mai, nous pouvons donc déjà faire une première analyse, et un rapide tour d'horizon. Sur les 40 villes du département, 6 ont pris la décision d'augmenter leurs impôts : Auberbilliers, La Courneuve, Les Lilas, Les Pavillons-sous-Bois, Saint-Denis et Bondy.

Ces municipalités, quasi unanimement de gauche, ont fait le choix du levier fiscal pour compenser la baisse de la dotation globale de fonctionnement que verse l'Etat. Ce type de décision impacte directement le pouvoir d'achat des habitants de ces villes, d'autant plus que tous les citoyens du département sont déjà victimes de l'augmentation du Conseil Départemental. En effet, en mars, la majorité socialiste et communiste avait voté une augmentation de la taxe foncière de près de 10%. Un taux important qui mettra de nombreux ménages en difficulté.

Mais il faut se rendre à l'évidence, les contraintes budgétaires qui pèsent sur les collectivités locales ne laissent guère le choix. Seuls deux opportunités s'offrent aux élus pour poursuivre les investissements nécessaires à leur ville tout en offrant un service public de qualité : augmenter les impôts ou réduire les dépenses de fonctionnement.

C'est pour cette seconde proposition que nous avons opté à Bobigny, car il était primordial de ne pas imputer votre budget quotidien. Les efforts consentis sont importants, et nous les assumons pleinement car ils relèvent du courage politique. D'autres villes ont fait ce choix, bien au delà des traditionnelles postures politiques et partisans. Par exemple, à Montreuil, ville d'extrême gauche, des économies de près de 10 millions d'euros sont prévues pour l'année 2016.

Les choix du gouvernement rendent ce jeu d'équilibriste de plus en plus complexe. Espérons que pour le budget 2017, les orientations politiques au sommet de l'Etat nous permettront enfin de résoudre cette équation de plus en plus insoluble.

ÉLUS COMMUNISTES

Un maire pas vraiment debout...

Depuis deux mois, la France est en marche, debout, vent debout contre la 11 avrillois travail », rejetée par tous ceux qui veulent que cesse une politique depuis trop longtemps dictée par le Medef, inefficace sur l'emploi et génératrice d'inégalités.

Dans ce contexte, les tartufferies ne passent plus. Que ce soit celle de François Hollande, qui a tenté de nous convaincre à la télé que « la France allait mieux », ou celle, passée presque inaperçue, de la majorité municipale balbynienne.

M. De Paoli a en effet réussi l'exploit de proposer un vœu « pour le retrait de la loi

travail » au conseil municipal du 11 avril, tout en expliquant que lui-même et douze de ses conseillers ne le voteraient pas. Le vœu a donc été adopté grâce au vote des élus communistes.

Cette manœuvre ridicule de récupération politique n'est pas à la hauteur de l'attente des Balbyniens qui savent bien que l'issue de la bataille ne reposera pas sur des postures insincères, mais sur un engagement total et déterminé contre la régression sociale.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Symphonie du nouveau monde

Quatre-vingts ans après la victoire du Front populaire, l'unité est plus que jamais un combat. Aujourd'hui, soit la gauche met un terme à la division pour de bon, soit la division mettra un terme à la gauche pour longtemps.

Nous ne laisserons pas la gauche partir en lambeaux et la droite brader tous les acquis en livrant le pays aux forces brutales du marché. Ce dont la France a besoin, c'est de transformer la colère en espoir et en politique. Nous avons rétabli le budget de l'Éducation Nationale comme premier budget de l'État. Il faut maintenant veiller à mieux assurer l'égalité des chances pour chaque enfant et continuer à lutter contre les

inégalités et les discriminations. La France que nous voulons, celle que l'on aime dans le monde, c'est la France des valeurs universelles, protectrice, sociale, solidaire et compétitive. Si vous êtes dans le brouillard « Montez, montez pour trouver la lumière et le soleil ». Léon Blum.

MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILOU, MONIQUE SAMSON
 FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 8 MAI
Pharmacie Nigelle
144, rue Roger-Salengro,
Drancy.
Tél.: 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 15 MAI
Pharmacie principale
de Drancy. 160 avenue
Henri-Barbusse, Drancy.
Tél.: 01 48 30 01 95.

LUNDI 16 MAI
Pharmacie centrale de
Bobigny. 64 avenue Louis-
Aragon, Bobigny.
Tél.: 01 48 3 38 09.

URGENCES MÉDICALES

**DIMANCHES,
JOURS FÉRIÉS**
Maison médicale
de garde de Bobigny
et Drancy. Appeler le 15,
17, avenue Henri-Bar-
busse à Bobigny.

PROPRETÉ
Collecte des
encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte.

- **Vendredi 6 mai** pour le secteur 2.
- **Lundi 9 mai** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul Vaillant-Couturier et Étoile.
- **Vendredi 13 mai** pour le secteur 1.
- **Lundi 16 mai** pour la cité de l'Abreuvoir.

- **Lundis 9 et 16 mai** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

ÉTAT CIVIL
Faire-part

Vous souhaitez annoncer une naissance, un mariage, un décès dans votre journal *Bonjour Bobigny*? Contactez-nous par mail uniquement, à l'adresse suivante: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou etat.civil@ville-bobigny.fr

PERMANENCES
Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes de logement sont proposées au public balbyniens. L'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives, et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

Prochains rendez-vous:
ASSOCIATION
LÉO-LAGRANGE

- **Mercredi 11 mai** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud ;
- **mercredi 18 mai** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardis 10 et 17 mai** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville ;
- **jeudi 12 mai** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

- **Mercredi 1^{er} juin** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

PERMANENCE
Conciliateur
de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Prochaine permanence **mardi 10 mai** de 8 h 30 à 16 h 45.
➔ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

INSCRIPTIONS
Séjour randonnée

La Direction des sports organise un séjour « Randonneurs » du **23 au 27 mai** au village-vacances Les quatre vents, à Ramonchamp dans les Vosges. Les inscriptions sont ouvertes depuis le 11 avril. Versement d'un acompte de 100 € (CB ou chèque) et fournir un certificat médical de non-contre-indication à la randonnée.
➔ Direction des Sports, espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél.: 01 48 96 25 73.

PROPRETÉ
Déchets verts

Herbe tondue, branchages en fagots, mauvaises herbes, et tailles de haies sont collectés chaque semaine devant les pavillons, dans des sacs spécifiques distribués en début d'année. Le diamètre des branchages ne doit pas dépasser 5 cm et leur longueur 1 mètre. La collecte a lieu :

- **Le mardi matin** dans les quartiers Pierre-Sépard, centre-ville, La Folie, Étoile, Pont-de-Pierre.
- **Le mercredi matin** dans

PERMANENCES
Adjoints de quartiers


Les quatre adjoints de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

- ➔➔➔ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit:
 - **Lundi 23 mai** de 16 h 30 à 17 h 30 à l'hôtel de ville.
 - **Lundi 30 mai** de 16 h 30 à 17 h 30 à l'hôtel de ville.
- ➔➔➔ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit:
 - **Samedi 14 mai** de 9 h 30 à 11 h 30 à l'hôtel de ville.
 - **Samedi 21 mai** de 9 h 30 à 11 h 30 à l'hôtel de ville.
- ➔➔➔ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit:
 - **Pas de permanence** en mai.
- ➔➔➔ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit:
 - **Lundi 9 mai** à l'hôtel de ville de 15 h à 17 h.
 - **Mardi 10 mai** à la mairie annexe Racine de 15 h à 17 h.
 - **Mardi 17 mai** à la mairie annexe Epstein de 15 h à 17 h.
 - ➔ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 93 85.

les quartiers Auguste-Delaune et Édouard-Vaillant.

➔ Pour tout renseignement, appelez le numéro vert Info déchets: 0 805 055 055.

UNIVERSITÉ
Colloque
international

L'IUT de Bobigny, l'École supérieure de travail social, l'Institut de recherche interdisciplinaire sur les enjeux sociaux et la Haute école spécialisée de travail social et de santé de Lausanne organisent un colloque international sur l'intervention sociale et le genre, jeudi 19 mai, sur le campus de l'illustration. Une journée complète avec conférences plénières, ateliers de recherche, performance théâtrale et exposition de photos.

ASSOCIATION
Loto

L'association des plus de 50 ans de l'ACB organise un loto, **samedi 14 mai à 15 h** à l'espace Maurice-Nilès (1^{er} étage). Nombreux lots à gagner, dont une télévi-

MENUS SCOLAIRES

DU 9 AU 13 MAI

- **Lundi**: pamplemousse, poulet rôti, haricots blancs, yaourt, pêche au sirop.
- **Mardi**: betteraves, sauté de bœuf aux oignons, beignets d'épinards, coulommiers, fruit de saison.
- **Mercredi**: salade marine, filet de merlu, poêlée bretonne, fromage coque, île flottante.
- **Jeudi**: carottes râpées, blanquette de dinde, pommes de terre vapeur, tome blanche, liégeois vanille.
- **Vendredi**: œufs durs mayonnaise, pizza au jambon ou au thon, salade verte, fruit de saison.

DU 16 AU 20 MAI

- **Lundi**: férié.
- **Mardi**: salade de pommes de terre, omelette, jardinière de légumes, ovale crémeux, fruit.
- **Mercredi**: terrine de légumes, sauté de veau au paprika, purée de pommes de terre, petit-suisse sucré, fruit de saison.
- **Jeudi**: tomate vinaigrette, steak haché, haricots verts, Saint-Paulin, fruit de saison.
- **Vendredi**: carottes à la cannelle, escalope de dinde sauce curry, lentilles, yaourt et sucre, compote pomme, banane-passion.

sion. Vente de gâteaux et de boissons.
➔ Renseignements à l'ACB, espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél.: 01 48 30 37 39.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

➔ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE VOUS REÇOIT


Le député Jean-Christophe Lagarde tient une permanence sur rendez-vous.

➔ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jclagarde@assemblee-nationale.fr

LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

Hôtel de ville: 31, avenue Salvador-Allende: 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine**: 8, rue Racine: 01 48 37 44 32/ 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud**: 60, avenue Édouard-Vaillant: 01 48 47 30 44/7809 • **Mairie annexe Joseph-Epstein**: Place Joseph-Epstein: 01 48 32 74 34/91 39 • **CCAS** (1^{er} étage): 01 41 60 93 32/53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage): 01 41 60 95 09/ 94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population**: Hôtel de ville, 1^{er} étage: 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement**: 9-19, rue du Chemin-Vert: 01 70 32 43 22 • **Mire (Mission locale intercommunale pour l'insertion des jeunes de 16 à 25 ans)**: 1-7, rue de la Gaîté: 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny**: 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble**: 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz**: 32, rue Hector-Berlioz: 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile**: 17, cité de l'Étoile: 01 57 42 78 99.

Mé
m
to

BONJOUR BOBIGNY

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny ➔ Tél. 01 41 60 78 00
➔ Fax 01 41 60 78 20 ➔ Courriel redaction@bonjour-bobigny.net
➔ Rédacteur en chef Hervé Couilleaux-Théotime (7805) ➔ Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7802) ➔ Secrétaire de rédaction, iconographie Nicolas Chalandon (7801) ➔ Conception graphique, direction artistique, iconographie Annie Arnal (7808) ➔ Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804) ➔ Photographes Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg, Henri Perrot ➔ Secrétaire Sylvie Pillion ➔ A collaboré en ce numéro Daniel Georges ➔ Directeur de la publication M. le maire de Bobigny ➔ Diffusion (01 41 60 78 00) ➔ Impression/YDprint ➔ *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





SÉCURITÉ ROUTIÈRE TOUS RESPONSABLES

Pour une ville plus sûre,
refusons l'incivilité routière

**BOBIGNY
JE L'AIME
LA RESPECTE**

ET SI CHACUN AGISSAIT
POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ?



www.bobigny.fr